

ZAFFER®



TIMER ONE

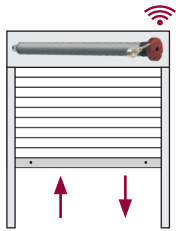
(NL) Gebruiksaanwijzing
(FR) Notice d'emploi
(EN) User manual



1 kanaal afstandsbediening
met timer optie

*Télécommande 1 canal
avec option de minuterie*

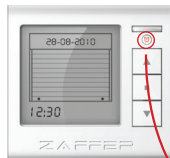
1 channel remote control
with timer option



Boven - Monter - Up

Stop - Stop - Stop

Onder - Descente - Down



Timer Uit

Minuterie éteinte

Timer OFF



Timer Aan

Minuterie activée

Timer ON



▲ Ur naar boven

▼ Ur naar beneden

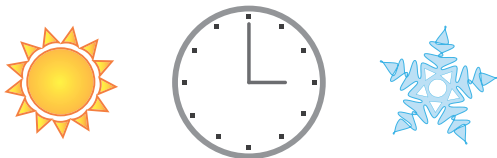
▲ Heure monter

▼ Heure descente

▲ Up Time

▼ Down Time

Uur instelling zomer / winter Réglage heure été / hiver Timer setting summer / winter



1.

Download en installeer
Télécharger et installer
Download and install
zaffer soft:
www.zaffer.be



2.

USB

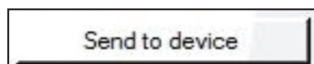


Verbind uw toestel via USB
Connecter votre appareil par USB
Connect your device via USB



3.

Klik op de «**Naar toestel**»
*Cliquer sur «**Envoyer vers appareil**»*
Click «**Send to device**»





1

Download en installeer
Télécharger et installer
Download and install

zaffer soft: www.zaffer.be



2

Verbind uw toestel via USB
Connecter votre appareil par USB
Connect your device via USB

Instelling Tijdszone - *Réglage fuseau horaire* - Time zone setting

1.

Datum / Uur
Date / Heure
Date / Time

Date:	23-08-2012
Time:	16:27:55

Send to device

→ **Klik - Cliquer - Click**

2.

Tijdszone
(Selecteer uit lijst)
Fuseau horaire
(Sélectionner dans la liste)
Time zone
(Select from list)

Time zone:	(UTC+01:00) Brussel, Kopenhagen, Ma
------------	-------------------------------------

3.

Land
(Selecteer uit lijst)
Pays
(Sélectionner dans la liste)
Country
(select from list)

Country:	1 België
----------	----------

4.

Stad
(Selecteer uit lijst)
Ville
(Sélectionner dans la liste)
City
(Select from list)

City:	Brussels (Bruxelles)
-------	----------------------

Instelling Timer - Réglage minuterie - Timer setting

1.

Weekdag

(Selecteer uit lijst)

Jour de la semaine

(Sélectionner de la liste)

Week day

(Select from list)

Weekday	
1	Every Day
2	Saturday
3	Sunday

2.

Uur naar

boven

Heure de la
montée

Up time



Tijd: HH-MM

of selecteer uit lijst

Heure: HH-MM

ou sélectionner dans la liste

Time: HH-MM

or select from list

Shutter up		Shutter down	
00:00		00:00	
15:20		15:23	
Sunrise		Sunset	

3.

Uur naar

beneden

Heure de la
descente

Down time



Tijd: HH-MM

of selecteer uit lijst

Heure: HH-MM

ou sélectionner dans la liste

Time: HH-MM

or select from list

Shutter up		Shutter down	
00:00		00:00	
15:20		15:23	
Sunrise		Sunset	

4.

Verwijderen

uur

Effacer

l'heure

Clear time

Weekday		Shutter up		Shutter down	
1		Sunrise		Sunset	
2	Saturday	09:00		Sunrise	
3	Sunday	09:30		22:30	

Om uur te verwijderen, selecteer de lege lijn uit de lijst

Pour effacer l'heure, sélectionner la ligne vide dans la liste

To Clear time, select empty line from list

5.

Eindigen met

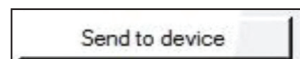
Pour terminer

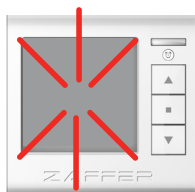
To finish

Klik op de «**Naar toestel**»

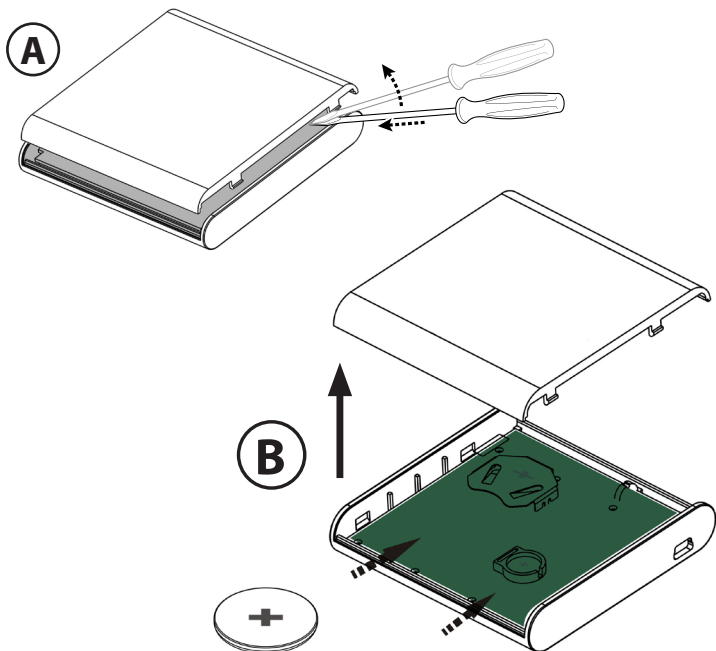
Cliquer sur «**Envoyer vers appareil**»

Click «**Send to device**»






Vervang batterij CR 2430 als scherm flakkert.
Lorsque l'écran clignote changer la batterie CR 2430
When display flashes change CR 2430 Battery



Battery: 3 V **CR 2430**

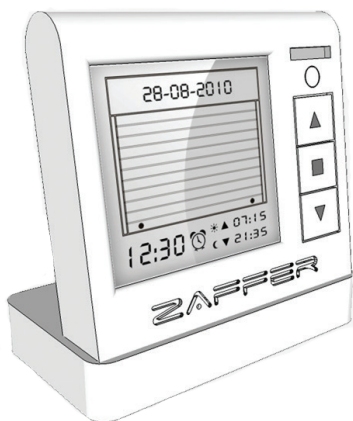
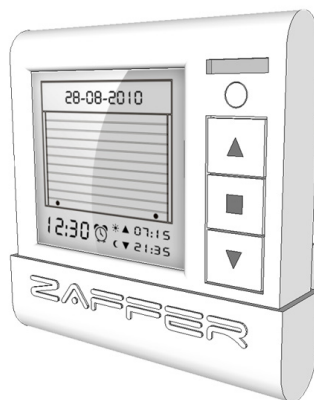
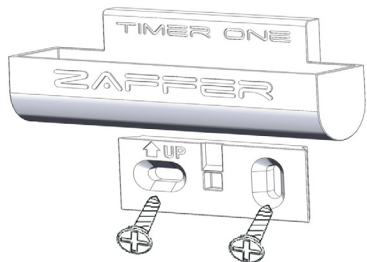
 Battery: 3 V **CR 1220**

OPGEPAST: Explosiegevaar indien de batterij wordt vervangen door een foutief type. Verwijderen van batterijen dient te gebeuren conform de lokale wetgeving.

ATTENTION: Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.
Jeter les batteries usagées conformément à la réglementation locale

CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
disposal of used batteries according to the local regulation.

Montage - Montage - Mounting



Open de zender «Timer one» - Ouvrir le boîtier «Timer one» - Open the device «Timer one»

1

2612160720079 Motor N°

Programmerings knop
Bouton de programmation
Programming button

Instelling stap-per-stap functie - Réglage fonction pas à pas - Settings step by step function

2

6x

1x

click - clak MOTOR
Réactie
Réaction
Reaction
= OK

Verwijderen Bovenlimiet / Onderlimiet - Supprimer réglage course Haut / Bas - Deleting limit setting Up / Down

3

limiet Boven - Course Haut - limit Up

4x

1x

click - clak MOTOR
Réactie
Réaction
Reaction
= OK

4x

1x

click - clak MOTOR
Réactie
Réaction
Reaction
= OK

limiet Onder - Course Bas - limit Down

Definieer nieuwe Bovenlimiet / Onderlimiet - Définir nouveau réglage course Haut / Bas - Define new limit setting Up / Down

4

limiet Boven - Course Haut - limit Up

limiet Onder - Course Bas - limit Down

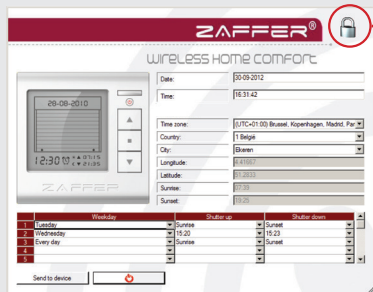
Verlaten stap-per-stap functie - Sortir fonction pas à pas - Exit step by step function

5

Verandering draairichting - Changer sens de rotation - Changing Direction

6

1



Klik hier
Cliquer ici
Click here

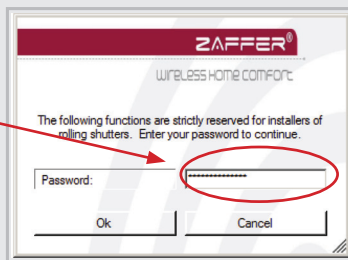


2

Lees de «Day code» van de «MASTER» af
Obtenir votre «Day code» avec votre «MASTER»
Get your «Day code» with your «MASTER»



DAY code



Voer de DAY code in
Entrer le DAY code
Enter DAY code

3

Voer motornummer in **OF** Verwijder motornummer (13 cijfers)
Entrer le numéro du moteur **OU** Supprimer le numéro du moteur (13 chiffres)
Enter the motor number **OR** Delete motor number (13 digits)

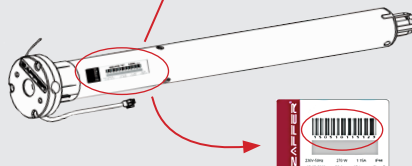
Wireless Home Comfort

Date: 00-09-2012
Time: 16:31:42
Motor number: 5001198080435
Time zone: UTC+01:00 Brussel, Kopenhagen, Madrid, Parijs
Country: België
City: Buxen
Longitude: 44.1667
Latitude: 17.2833
Sunrise: 07:30
Sunset: 19:25

Weekday	Shutter up	Shutter down
Monday	Sunrise	Sunset
Wednesday	15:20	15:23
Every day	Sunrise	Sunset

Send to device

Motor number: 5001198080435



4

Wireless Home Comfort

Date: 00-09-2012
Time: 16:31:42
Motor number: 5001198080435
Time zone: UTC+01:00 Brussel, Kopenhagen, Madrid, Parijs
Country: België
City: Buxen
Longitude: 44.1667
Latitude: 17.2833
Sunrise: 07:30
Sunset: 19:25

Weekday	Shutter up	Shutter down
Monday	Sunrise	Sunset
Wednesday	15:20	15:23
Every day	Sunrise	Sunset

Send to device

Send to device

Klik op de «Naar toestel»
Cliquer sur «Envoyer vers appareil»
Click «Send to device»

CE-conformiteitsverklaring

Zaffer Bvba - Weveldlaan 41 B-1930 Zaventem België, verklaart dat het product **TIMER ONE**, voldoet aan de essentiële eisen van de R&TTE-richtlijn 1999/5/EC voor het beoogde gebruik van het apparaat.

Opmerking: Een kopie van de originele verklaring van overeenstemming voor elk product kan worden aangevraagd bij Zaffer Bvba.



Voeding	: 3V dc met 1X CR 2430 / 1X CR 1220 lithium batterijen
Frequentie	: 433,92 MHz.
Werktemperatuur	: -20 °C + 55 °C
Uitgestraald vermogen	: geschatte waarde 1mW
Beschermindicatie	: IP 40

Zaffer B.v.b.a behoudt zich het recht voor om zijn producten zonder voorafgaande kennisgeving aan te passen.

Déclaration de conformité CE

Zaffer Bvba - Weveldlaan 41 B-1930 Zaventem Belgique, déclare que le produit **TIMER ONE**, répond aux exigences essentielles de la directive R & TTE 1999/5 / CE pour l'utilisation prévue de l'appareil.

Remarque: Une copie de la déclaration originale de conformité pour chaque produit peut être demandée auprès de Zaffer Bvba.



Alimentation	: 3V dc avec 1X CR 2430 / 1X CR 1220 batteries de lithium
Fréquence	: 433,92 MHz.
Température de fonctionnement	: -20 °C à + 55 °C
Puissance rayonnée	: Estimée à env. 1 mW
Indice de protection	: IP 40

Zaffer B.v.b.a se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis.

CE Declaration of Conformity

ZAFFER B.v.b.a - Weveldlaan 41 B-1930 Zaventem Belgium, declares that the product **TIMER ONE**, meets the essential requirements of the R&TTE directive 1999/5/EC for the intended use of the device.

Note: A copy of the original declaration of conformity for each product can be requested from ZAFFER Bvba.



Power input	: 3V dc with 1X CR 2430 / 1X CR 1220 lithium batteries
Frequency	: 433.92 MHz.
Working temperature	: -20°C + 55°C
Radiated power	: Estimated at approx. 1mW
Protection level	: IP 40

Zaffer B.v.b.a reserves the right to modify its products without any notice.